

# EL IRIS

Núm. 4.816

DIARIO CATOLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M. Quadralb, 19. — Imprenta.  
Teléfono n.º 80.

Ciudadela (Menorca) lunes 6 de Mayo de 1929

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## Orfebrería Religiosa :-: Plata Meneses

Restauración a precios económicos en todos los artículos de este ramo.

Facilidades de pago a

F. SINTES SEGUÍ. -- JOYERÍA  
MAHÓN. -- (Antigua Casa Santo)

## A los católicos menorquines

En estos momentos se reproducen en nuestra memoria los de una gran asamblea de católicos presidida por el inolvidable Prelado Doctor don Salvador Castellote y Pinazo para subvenir a la necesidad de formar un plantel, un somillero, un centro de educación moral-religioso-social en provecho de la juventud ciudadana y esta fué la génesis de la Academia Mariana de San Estanislao de Kostka de esta ciudad.

En un principio limitóse esta Asociación a admitir congregantes dedicando un día al mes a determinados actos piadosos amén de practicar anualmente ocho días de ejercicios espirituales; celebrar el mes de las flores, tres fiestas en honor de su Patrona y Titular y otros cultos a cuyo fin está erigida la capilla de la Sagrada Familia en la parroquia de Nuestra Señora del Carmen y para los actos ordinarios la capilla del establecimiento.

Presto se hizo con un buen local que si no revelara por sí solo un gran paso en el terreno católico, demostraron conceptuarlo así los elementos antirreligiosos, dificultando con tesón tan interesante empresa.

En 9 de Julio de 1899 comenzó su acción social inaugurando el expresado y espacioso local con una solemnísima velada literario musical presidida por el Doctor Castellote y con asistencia de las autori-

dades superiores de la isla. Bien pronto extendió la Academia su radio de acción, abriendo una escuela nocturna de instrucción primaria para adultos; clases de dibujo, solfeo y gimnasia, teneduría de libros por partida doble, haciéndose con abundante material de enseñanza, incluso un museo de Historia Natural.

A la acción bienhechora de ilustración, se unió inmediatamente la mutualidad escolar, inaugurando al efecto una Sección de Socorros Mútuos, completando este cuadro religioso social una Sección de Recreo para atender a los esparcimientos propios de la juventud, tan convenientes para su debida formación moral y física. Estas son las líneas generales de la fisonomía de la Academia Mariana de San Estanislao. Por ello, y con añadir que el número de sus asociados asciende a más de trescientos, se podrá apreciar su valor y su estado progresivo.

Facilmente se comprenden los sacrificios grandes que representa el sostenimiento de esta institución y para ello tuvo que acudir a la explotación de su Salón de Actos por medio del cinematógrafo, que varios beneméritos señores protectores adquirieron para destinar en absoluto los pequeños beneficios de sus sesiones dominicales, al sostenimiento de la Academia, ya que los esfuerzos de los señores protectores con sus cuotas no llegaban ni con mucho a subvenir las necesidades más perentorias.

Pero como en este mundo todas

las obras de Dios deben sufrir contradicción, para que sean más meritorios sus esfuerzos de los católicos que las sostienen, hoy se presenta a la Academia Mariana de San Estanislao esa contradicción que podríamos llamar por partida doble.

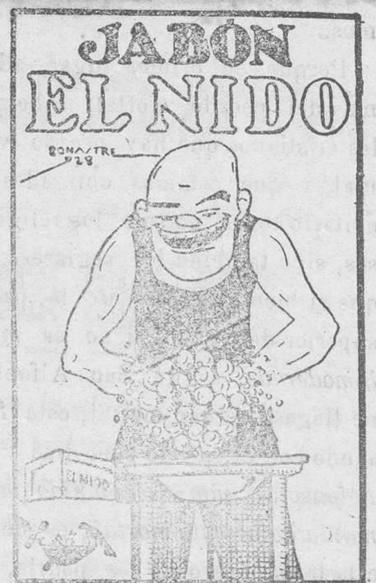
La Academia Mariana de San Estanislao está expuesta a quedarse sin local sino se procura hacer un supremo esfuerzo encaminado a adquirir el edificio que ocupa, el cual ponen a la venta sus propietarios, quedando con ésto lugar a que puedan otros utilizarlo para la instalación de cualquiera otra institución, contraria a los fines religiosos, morales y sociales que propugna y mantiene la Academia; más para adquirir dicho local y ponerlo en condiciones para la celebración de los actos que periódicamente celebran los congregantes. Se necesitan hacer reformas de consideración, cuyo importe está calculado en conjunto en cuarenta mil pesetas. De no poder adquirir los locales de referencia y efectuar las obras que exigen las autoridades gubernativas ¿qué será de la Academia Mariana de San Estanislao? ¿dónde podrá instalarse? ¿qué será de esos trescientos asociados de todas edades y condiciones? ¿quién podrá continuar con ellos y en lugar adecuado esta labor católico social? Pena da el pensarlo, y preocupada muy en serio la Dirección de la Academia con la Junta de Patronato y estudiado con atención y detención el asunto, ha resuelto, con la autorización del Excmo. señor Obispo de Menorca, que tantas pruebas de estima ha dado y tanto ha hecho por esta querida Academia, dirigir un llamamiento a los católicos de la isla toda por si con su óbolo estuvieran dispuestos a coadyuvar a la solución del problema que con tanta dificultad se ha presentado, para lo cual se abre una suscripción de ochocientas acciones de 50 pesetas cada una sin interés e inamortizables, para dedicar su producto a los fines referidos,

En consecuencia, pues, desde el 1.º de Mayo próximo se admitirán suscripciones en la Dirección de la Academia de San Estanislao desde las 18 a las 20, en la inteligencia de que las acciones no tendrán que hacerse efectivas hasta tanto no se haya cubierto el importe total del empréstito para lo cual se señala un plazo que vencerá el día 31 de dicho mes de Mayo.

Por la Religión y por la Patria y por el bien de la Juventud Menorquina, se invita a todas las personas de buenos sentimientos acojan con el cariño que merece el presente llamamiento y se decidan a coadyuvar en la obra.

El Director,  
ANTONIO TUTZÓ, Pbro.

Mahón, Abril de 1929.



LA MODESTIA CRISTIANA EN LAS MUJERES

SOBRE TODO EN SUS VESTIDOS Y MANERAS

(Continuación)

PECADO

Ya en otra ocasión, escribiendo sobre este mismo tema, y en un opúsculo que hemos vendido en nuestra Administración, con el título de *La Modestia Cristiana*, explicamos lo que la moral urge acerca de esta materia. Repetiremos aquí para recordarlo lo que entonces dijimos.

Todos los autces al tratar de

este punto vienen a coincidir con el eminente Doctor de la Iglesia San Alfonso María de Liguorio.

Dice este Santo, ensanchando cuanto se puede la doctrina:

1.º Si el escote es muy immoderado, no se puede excusar de pecado grave, por ser tal el escote muy provocativo de la lujuria.

2.º Si el escote no es muy immoderado, sería pecado grave introducir esta costumbre donde no la hubiere.

3.º Si el escote no es muy immoderado, y en el sitio en que se está, hay costumbre de usarlo las mujeres, no habría pecado mortal; pero semejante costumbre se debería reprobear.

Y explicando los autores lo que se entiende por *muy immoderado*, dicen que es escote muy immoderado cuando queda descubierta la mitad, por ejemplo del pecho; y que no es muy immoderado cuando solo queda desnuda una parte superior, aunque notable de él.

He preferido poner claramente los términos del pecado mortal, para que lo sepan todos, pues siempre es conveniente saber la verdad. Pero estoy seguro de que a muchos les parecerá esto que he dicho muy poco. A los cuales y a las cuales ruego consideren todo lo que en este mismo artículo iremos escribiendo y, por lo menos, lo que en este mismo párrafo ahora añadiremos.

Porque, en primer lugar, además del pecado mortal, sabemos los cristianos que hay pecado venial, y que estamos obligados a evitarlo todos, no solo los religiosos, sino también los seglares. Y que si bien el escote de la parte superior del pecho, si no es *muy immoderado*, según San Alfonso, no llega a pecado mortal, está frisando con él; por lo cual dice San Alfonso que *non esset omnino damnanda de peccato mortali*; es decir a la letra; «pero no se podría, en rigor, acusarla de pecado mortal» pero... ¡vamos! casi sería mortal. Y aun otros escotes menores que este, muchas veces son pecados veniales, tantos mayores y más cercanos al mortal cuanto más immoderados sean.

Y, para que no se abuse de su doctrina, añade el Santo a los confesores un consejo, que voy a copiar a la letra, porque es muy digno:

«Usen de esa doctrina—dice—con mucha discreción; no sean indulgentes con la temeraria licencia de las mujeres, que encierra deshonestidad, porque las personas piadosas no andan así. Y muy bien

advierte Croix y Elizalde que estas señoras, con sus escotes, no pocas veces lo que buscan es ser deseadas deshonestamente por los hombres, para enredarlos y cautivarlos hacia sí; y por esta causa con razón cree Elizalde que muchas mujeres son condenadas. Por tanto, no dudo en afirmar que los predicadores y confesores deben procurar con todo empeño reprimir y extirpar esta indecente costumbre.»

Tales son las gravísimas pala-

bras de San Alfonso María de Liguorio. Y con él concuerdan, en general, todos los doctores modernos que tratan este punto.

De lo del escote pueden deducir lo que se debe pensar acerca de otros puntos del vestido, y de otros escotes, lo mismo que de ciertas maneras de vestir, de ciertas telas, cortes y demás interioridades que yo no puedo juzgar, y que las mismas mujeres se las saben.

(Continuará.)

vida ordinaria se manifestaban con bastante lucidez.

Es muy difícil hacer una descripción acabada del Dr. Camps. Bajo su sencillez aparente, era un hombre de múltiples facetas, de alma grande, de corazón generoso; era bueno como un niño, no obstante la firmeza de su carácter; era libre en el verdadero sentido de la palabra, que jamás se dejó dominar por el respeto humano; tenía ideas y concepciones geniales con que salpicaba sus conversaciones y producciones literarias, al parecer, sin darles importancia.

Consagrado por completo a su familia, a su profesión, y a sus aficiones literarias, podemos decir que encerró el mundo todo en su pueblo, donde ha vivido dedicado por completo a su alma, a los suyos y a la Ciencia. Para él fueron las emociones dulces, tranquilas, suaves, verdaderas, profundas y consoladoras que experimenta el sabio en las horas de investigación y de estudio, el padre cristiano en la formación moral e intelectual de sus hijos y el hombre bueno y recto en la dispensación de sus luces y de sus generosidades en bien de sus semejantes.

Era hijo de sus propias obras, en toda la extensión de la palabra. Hijo de humildes y honrados labradores, debió a su aplicación y a su inteligencia la carrera de Médico, que cursó con brillantez y ejerció con aplauso y abnegación ejemplar. A sus paisanos enfermos, los trataba con toda la valía de su ciencia médica y con todo el cariño de su corazón, y por esto los visitaba con frecuencia y pasaba, en casos de gravedad, varias horas de la noche a la cabecera de los enfermos. Durante muchos años, fué el doctor Camps el Médico de consulta obligado en todos los pueblos de la isla y era tenido y reputado por uno de los mejores Médicos.

Estudiante en Barcelona tenía ya afición a las cosas antiguas y al folklore, y en los días de asueto salía al campo para satisfacer aquellas aficiones y buscar en la vida campestre tradiciones y costumbres populares que huyeron de las capitales. En Menorca, durante su larga vida, desarrolló sus aficiones predilectas y se constituyó un arsenal de conocimientos folklóricos, y si de ellos algunos han visto la luz pública, otros, su inmensa mayoría, permanecen inéditos. Tiene archivados con su música varios cantos populares. Era muy perito en conocimientos prehistóricos y una autoridad en prehistórica menorquina.

Conocía, aunque imperfectamente, el latín, el hebreo, el griego y el árabe, y daba gusto oírle como explicaba el origen y significado de algunos apellidos y nombres de lugares fundándose en sus conocimientos lingüísticos. Su conversación era agradable y entretenida como pocas, y las palabras salían a chorros de sus labios, repletas siempre de curiosidad y de interés.

Que sepamos, deja publicadas dos obras: «Derecho a la ignorancia», publicado con licencia de la Autoridad eclesiástica, en la imprenta de don Miguel Parpal, de Mahón, en 1894. Forma un opúsculo en 8.º, de XVI, 81, y está dedicado a la memoria de sus buenos padres difuntos Gabriel Camps Pons y Juana Mercadal Triay. Folklore Menorquin (De la pagesía) Lema: *El poble autor*. Obra premiada en el Concurso público abierto por el Ateneo de



## El Dr. Francesc Camps Mercadal

va morir es día de la Creu de Maig de 1929

havent rebut es Sants Sagraments i la benedicció de S. S.

:- A. C. S. :-

*Sa seva esposa, ses seves filles, es seus gendres, nets, germana, nebots, cosins i tota sa familia conviden a tots és amics i a tots és menorquins a sa Misa funeral que serà cantada demà dimarts, a les deu des metè a sa Parròquia de Sant Cristofol de Migjorn Gran.*

*L' Excel·lentíssim i Illm. Sr. Bisbe de Menorca ha concedit indulgencies.*

## NOTICIAS



### El Dr. Camps.

El doctor Camps, así era conocido en toda Menorca el Médico Titular de San Cristóbal, falleció, a las ocho de la noche del viernes último, en su domicilio particular de dicho pueblo, rodeado de toda su distinguida familia y del aprecio, de la veneración y del profundo dolor de su pueblo, que le amaba de veras y sentía por su ilustre paisano los mayores respetos. Con el doctor Camps, desaparece de Menorca un enamorado de nuestras bellezas y de nuestras tradiciones; un Médico eminente, que ejercía con una delicadeza de conciencia y con una dignidad admirables su nobilísima profesión; un sabio ilustre, cuya poderosa inteligencia profundizaba las cuestiones más difíciles; un hombre de actividad asombrosa, de erudición vastísima, de trato

ameno, culto y elevado; un cristiano práctico a todo serlo, de vida piadosa, de pensamientos santos, de conversaciones pías y dignas: un esposo ejemplar y un padre modelo, que hizo de su lugar un santuario. Los que conocían al Doctor Camps, y son casi todos los hijos de Menorca, saben que no hay exageración en las anteriores afirmaciones.

Del Doctor Camps se puede decir todo lo que hemos dicho y mucho más, porque su personalidad no es totalmente conocida. Su vida retirada y casi desconocida se deslizó mansamente entre gente sencilla y su misma humildad ocultaron no pocas de sus envidiables cualidades, que encerradas en su espíritu, sólo de vez de cuando, en la intimidad de sus gratas charlas y de su

Mahón en 1911. Son dos tomos en 4.º: el primero de XIII, 343, y el segundo de 132, impresos en 1917 y 1918, respectivamente. Colaboró en la «Revista de Menorca» y en todas las publicaciones derechistas de la isla y en varias revistas de la península. Firmaba siempre sus trabajos *Francesch d' Albranca*. Una parte muy grande de su labor está inédita.

Su nota característica y que queremos hacer resaltar de manera muy especial, es su vida cristiana, de fé práctica, de creyente sincero y convencido que dió siempre la cara por Cristo. Recibía con mucha frecuencia los sacramentos de confesión y comunión; eran edificantes su devoción y compostura en la iglesia; fué presidente, hasta que le inutilizó la enfermedad, de la Sección de la Adoración Nocturna de San Cristóbal y jamás faltó a las vigiliás, que pasaba casi enteras delante de Jesús sacramentado; era sumamente respetuoso con los sacerdotes y devotísimo de Nuestra Señora de Monte Toro, cuyo Santuario saludaba cada vez que lo divisaba desde su pueblo. Por este conjunto de cualidades envidiables, el Dr. Camps era respetado, querido y venerado en todos los pueblos de Menorca y de un modo particular por sus paisanos.

El Ayuntamiento de Mercadal quiso ya honrarle en vida y le dedicó la calle en que vivía, dándole el nombre de Calle del Dr. Camps. Fué socio correspondiente de la Real Academia de la Historia, miembro correspondiente del Institut d' Estudis Catalans e individuo de la Comisión de Monumentos de la Isla.

El entierro de su cadáver dió lugar a una imponente y general manifestación de duelo. Todo el pueblo de San Cristóbal, con sus autoridades y banda de música, acompañó los restos mortales de su ilustre hijo, asociándose al acto los señores Médicos del mismo pueblo, de Ferrerías, de Mercadal, de Alayor y varios de Mahón, el Presidente diocesano y algunos socios de la Adoración Nocturna con su bandera y la de San Tarcisio, el Presidente del Ateneo de Mahón, varios militares, la Comisión de Monumentos de Menorca y los señores Timoner, Canónigo, Sintés, Beneficiado, Notario Sr. Anglada, Médico Sr. Comellas, Farmacéutico Sr. Cavaller, propietario Sr. Vivó y Teniente de Alcalde Sr. Sintés de esta ciudad. Cantóse una Salve en la parroquia y un Reso en el Cementerio.

Era muy devoto de la Santa Cruz y de ella habiaba con frecuencia y murió el día 3 del corriente mes de Mayo, en cuyo día celebra la Iglesia la Invencción de la Santa Cruz. Conforme a sus deseos, fue amortajado su cadáver con el hábito de San Francisco, su patrón de pila. No pudo recibir más que la Extremunción, pues la enfermedad que le llevó al sepulcro, hace unos meses, apagó la luz de su clara inteligencia. Contaba 77 años de edad y más de 50 en el desempeño de su honrosa profesión.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo, apenas enterado del fallecimiento del Dr. Camps, telegrafió a la familia dándole el pésame y concidiendo indulgencias.

Nos asociamos al dolor que agobia a la apreciable familia del llorado difunto principalmente a la señora viuda doña Catalina Ruidavets y a sus hijas doña Juana, doña Catalina, doña Esperanza, doña Dolores y doña Francisca; así como a su

hermana doña Francisca; hijos políticos don José M.ª Ruiz Manent, abogado, con residencia en Madrid; don Gabriel Martí, farmacéutico en Villa Carlos; y don Juan Moll, impresor en esta Ciudad.

Descanse en la paz del Señor el alma del muy querido amigo y pedimos a nuestros lectores una fervorosa oración en sufragio del doctor Camps.

R. I. P. A.

#### De Música.

El «Orfeón Mahonés», que estuvo ayer en esta ciudad con todos sus elementos, dió varios conciertos y obsequió a los Prelados, autoridades y otras distinguidas personas, siendo en todas partes muy aplaudidos.

La ciudad estuvo todo el día muy animada.

Por indicación del Sr. Alcalde de Mahón, vino acompañando a dicho Orfeón el Concejal y Diputado provincial don Francisco Sintés quien en las Casas Consistoriales, después de ejecutado el coro *Vir-tud, Progrés, Amor*, pronunció hermoso discurso en elogio del progreso de Ciudadela y recomendando la unión de todos los pueblos de la Isla. Le contestó el Sr. Alcalde don Jaime Guitart, siendo ambos aplaudidos. Luego ejecutó el Orfeón otros números en la plaza del Borne, donde se había reunido numeroso público.

#### Visita y agradecimiento.

Hemos tenido el gusto de saludar al activo viajante del acreditado Laboratorio Dr. Grau, S. A., don Rafael Vilagrassa Zaragoza, quien nos ha obsequiado con algunos objetos de propaganda del agua de mesa hidrolítica Grau y de otros productos de dicho laboratorio, que gozan todos ellos de gran fama y reputación.

En esta ciudad desempeña el cargo de presentante del Laboratorio Dr. Grau nuestro amigo don Luis Alrián.

Agradecemos mucho los obsequios recibidos.

#### SANTORAL

Martes, 7.—Santos Estanislao ob., Augusto y Benedicto y Santa Domitila.—*Letanias menores.*

Día 7.—Sol sale a las 4'44 pónese a las 6'47.—Luna sale a las 3'50 pónese a las 5'19.

## AVISO A LOS CARGADORES

Saldrá de Ciudadela directo para Barcelona el próximo miércoles día 8 el moto-velero

## A POLONIA

de Barcelona para Ciudadela saldrá el jueves día 16, admitiendo carga general.

Lo despacha en Barcelona: Don Bartolomé Oliver, Cristina, 5.

En Ciudadela: — Don Juan Arguimbau, Isabel II, números 9 y 11.

## Línea semanal de Barcelona-Ciudadela

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo miércoles día 8 el moto-velero

**ARNALDO OLIVER** admitiendo toda clase de carga a precios relativamente económicos.

Consignatarios:

En Barcelona: TRULLOLS Y OLIVER, Cristina, 2.

Ciudadela: P. IGNACIO - BOSCH Y C.ª Harinera.

## Aviso al Comercio

Saldrá de Barcelona para este puerto el martes 14 del actual el Pailebot

## SAN ANTONIO

admitiendo carga general.

Lo despacha en Barcelona D. Francisco Arguimbau Paseo Colón 18 y en ésta su Naviero D. Rafael Carretero.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Varias

Se crea la cátedra «Raimundo Lull».

Madrid, 6.—2'00

El rector de la Universidad de Barcelona ha recibido una comunicación del presidente del Consejo de ministros, en el que participa

que se consigna la cantidad de 50.000 pesetas para la ampliación en la Universidad de una cátedra, en la que se estudie y explique la doctrina del gran filósofo Raimundo Lull, con lo cual se contribuirá a enaltecer su nombre.

PRENSA ASOCIADA.

USANDO




Firestone

La Marca de Calidad

obtendrá la máxima seguridad, comodidad y economía.

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

### ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . 1'50 Ptas.  
 De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . . 2'50  
 De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . 0'35 "  
 De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . . 2'50 "  
 De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . . 4'00 "  
 De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . 0'60 "  
 Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.

### ENTREFILETES

A 0'10 Ptas. la línea por inserción.

### ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones . . . 3'75 "  
 De 4 a 6 inserciones . . . 6'00 "  
 Más de 6 inserciones, la inserción 1'00

Hasta doce centímetros:

Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.  
 Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los de seis.

**Observaciones:** 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales.

### ANCHO DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos con un veinticinco por ciento de aumento.

### ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.

### DE MEDIA PÁGINA

Por una inserción . . . 15'00 Ptas.  
 Por dos inserciones. . . 25'00 "  
 Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.

### DE PÁGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

### ESQUELAS MORTUORIAS

(Primera página)

Página entera . . . 50'00 Ptas.  
 Media página . . . 35'00 "  
 Un cuarto de página . . 20'00 "  
 ancho de una columna 5'00 "

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE MAYO DE 1929

### Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

Día 3 saldrá de Santander y el 5 de Coruña el vapor «Alfonso XIII».

### Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

Día 5 saldrá de Barcelona y el 8 de Cádiz el vapor «Reina Victoria Eugenia».

### Línea del Mediterráneo a Cuba New-York

Día 5 saldrá de Barcelona y el 10 de Cádiz el vapor «Antonio López».

### Línea del Mediterráneo a Puerto Rico

Venezuela-Colombia  
 Día 28 saldrá de Barcelona y el 1 de Cádiz el vapor «Juan S. Elcano».

### Línea de Filipinas

Día 26 saldrá de Bilbao y el 2 de Liverpool el vapor «C. López López»

### Línea a Fernando Poo

Día 15 saldrá de Barcelona y el 20 de Cádiz el vapor «Isla de Panay».

### Línea directa de España a New York

Día saldrá de Barcelona y el de Cádiz el vapor

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELI, 8 Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL.—Infanta, 24.

### Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde los más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

# BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Fundada 1762  
**Cuando Quiera Vd. Píldoras,**  
**tome las de Brandreth**

Puramente Vegetales.  
 Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.

40 Píldoras en Caja.

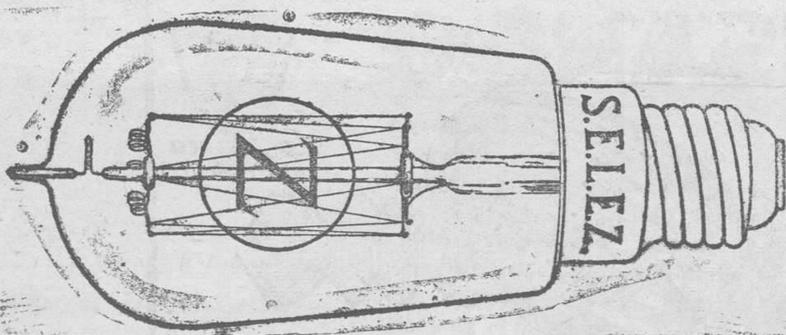


Acerque el grabado a los ojos y verá Vd. la píldora entrar en la boca.

Fundada 1847.  
**Emplastos Porosos de Alcock**

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro. Agentes en España—J. URIBACH & Ca., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases

José M.º Quadrado, 40.